



Lietas arhīva Nr. 1-0634-18/37

[ECLI:LV:RVPT:2018:0921.130063418.1.S](#)

SPRIEDUMS
Latvijas Republikas vārdā

Rīgā 2018.gada 21.septembrī

Rīgas pilsētas Vidzemes priekšpilsētas tiesas tiesnesis Viesturs Gaidukēvičs
ar sekretāri Baibu Muterleviču,

izskatījis administratīvā pārkāpuma materiālu par sabiedrību ar ierobežotu atbildību „Bruņinieks MS”, reģistrācijas Nr.40003369554, par administratīvā pārkāpuma izdarīšanu, kas paredzēts Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa 155.⁸pantā,

noskaidroja

Rīgas pilsētas Vidzemes priekšpilsētas tiesā 2018.gada 2.jūlijā saņemts Valsts policijas Rīgas reģiona pārvaldes Rīgas Brasas iecirkņa administratīvā pārkāpuma materiāls par SIA „Bruņinieks MS”.

2018.gada 26.jūnijā sastādīts administratīvā pārkāpuma protokols Nr.PC101530 par to, ka 2018.gada 27.janvārī plkst.23.10 konstatēts, ka Rīgā, Bruņinieku ielā 6, SIA „Bruņinieks MS” viesnīcā „City Hotel Teater” bāra telpās atrodas televīzijas ekrāns, kurš tiek izmantots audio vizuāla satura uztveršanai, nesaņemot Latvijas izpildītāju un producentu apvienības licenci un AKF „AS Tv play Baltic Latvijas filiāle” licenci autoru darbu izmantojumam publiskā izpildījumā. Tādējādi izdarīts administratīvais pārkāpums, kas paredzēts Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa (turpmāk tekstā Latvijas APK) 155⁸.pantā.

Tiesas sēdē SIA „Bruņinieks MS” pilnvarotā pārstāve vainu pārkāpuma izdarīšanā neatzina, norādīja, ka ļoti labprāt izlīgtu ar cietušo un noslēgt atbilstošu līgumu.

Latvijas Izpildītāju un producentu apvienības pārstāve norādīja, ka kopš pārkāpuma izdarīšanas brīža SIA „Bruņinieks MS” vēl nav noslēgusi līgumu, lai gan laika tam ir bijis pietiekami, turklāt administratīvās lietas izskatīšana nav saistāma ar izlīguma noslēgšanu. SIA „Bruņinieks MS” savās viesnīcas telpās restorānā, bārā un viesu istabās pastāvīgi izmanto komerciālos nolūkos publicētas fonogrammas, kas tiek raidītas pa televizoriem. Atbilstoši Autoratlīdzības likumam komersantam licence bija jāsaņem pirms fonogrammu izmantošanas. Eiropas Kopienas Tiesa spriedumā lietā nr.C-306/05 (SGAE v Rafael Hoteles SA) paudusi, ka viesnīca ir starpnieks, kurš dod iespēju saviem klientiem izmantot aizsargātus darbus.

Saskaņā ar Latvijas APK 272.pantu izskatot administratīvā pārkāpuma lietu, jānoskaidro, vai ir izdarīts administratīvais pārkāpums, vai persona ir vainīga tā

izdarīšanā (..).

Latvijas APK 155.⁸ panta sankcijā ir noteikts, ka par autortiesību vai blakustiesību pārkāpšanu juridiskām personām uzliek naudas sodu līdz 7100 euro, konfiscējot autortiesību un blakustiesību pārkāpuma objektus un to nesējus.

Autortiesību likuma 40.panta pirmajā daļā noteikts, ka, lai iegūtu darba izmantošanas tiesības, darba izmantotājiem attiecībā uz katru darba izmantošanas veidu un katru darba izmantošanas reizi jāsaņem autortiesību subjekta atļauja. Ir aizliegts izmantot darbus, ja nav saņemta autortiesību subjekta atļauja, izņemot likumā noteiktos gadījumus.

Savukārt Autortiesību likuma 68. panta pirmās daļas 1.punkts noteic, ka par autortiesību un blakustiesību pārkāpumu uzskatāma autortiesību un blakustiesību objektu fiksācija, to publicēšana, publiskošana, reproducēšana un izplatīšana jebkādā veidā bez autortiesību un blakustiesību subjekta piekrišanas.

Līdz ar to tiesa atzīst, ka administratīvais pārkāpums kvalificēts pareizi, jo saskaņā ar Latvijas APK 155.⁸ pantu administratīvā atbildība iestājas par autortiesību vai blakustiesību pārkāpšanu.

Pārkāpuma izdarīšana pierādīta ar šādiem ticamiem, attiecināmiem un pieļaujamiem pierādījumiem:

Ar administratīvā pārkāpuma protokolu PC101530, kurā izklāstīti pārkāpuma apstākļi. (1.1.3.)

Ar VP RRP Rīgas Brasas iecirkņa KPN inspektora kapteiņa Aivara Narbuta ziņojumu par to, ka 2018.gada 27.janvārī plkst.23.10 reida laikā kopā ar VP RRP Rīgas Brasas iecirkņa KPN vecāko inspektoru, majoru, N.Jankovski tika apsekota viesnīca „City hotel Teater”, Rīgā, Bruņenieku ielā 6. Tika konstatēts, ka bāra telpās atrodas televīzijas ekrāns, kurš tajā brīdī bija ieslēgts un tika izmantots audiovizuāla satura uztveršanai. TV ekrānā bija redzams ieslēgts televīzijas kanāls „VIASAT”. Pie aptaujas bāra darbinieki nevarēja uzrādīt licences un līgumus kas atļauj audiovizuāla satura retranslācijai.

Lūdz uzsākt administratīvo lietvedību atbilstoši Administratīvā pārkāpuma kodeksa 155. pantam. (1.1.5.)

Ar Elgara Rubeņa paskaidrojumu par to, ka 2018.gada 27.janvārī plkst.23.00 strādāja „City Hotel Teater” par bārmeni. Bārā ir izvietots televizors, kurā tiek pārraidīti satelītkanāli, pēc skaita 16, bet skatās divus kanālus. Bārs strādā no plkst.10.00 līdz plkst.00.00 sestdienās, darba dienā līdz plkst.23.00. Bāra darba laikā tiek arī atskaņotas televīzijas pārraides. Televīzijas apraidei nepieciešamās licences nav ko uzrādīt, bet tās atrodas ofisā, kurš strādā līdz plkst.17.00 darba dienās, tā kā pašlaik tām nav iespējams piekļūt. (1.1.6.)

Ar apskates protokolu un tam pievienoto fototabulu par to, ka apskatē no plkst.23.10 (..) apskatīts viesnīcas „City Hotel Teater”, apmeklētāju ceļš, kurš ieiet viesnīcas telpās. Apskatē konstatēts, ka bārā uz sānu letes uz sienas ir izvietots televizors „Sumsung”, kur ekrānā ir redzams audio vizuāls attēlojums. Apskates laikā konstatēts, ka tiek pārraidīta futbola pārraide un uzslēgts kanāls „Viasat” Pēc lūguma izsniegta pults un apskates laikā konstatēti sekojoši kanāli: „Viasat Sport Baltic”, „3+”, „BBC World”, „LNT”, „LTV1”, „MTV Hits”, „Nick”, „TV 1000”, „TV 1000 Premium”, „TV3 Latvia”, „TV5”, „Viasat N”. Apskates laikā

nekas netika izņemts. (1.1.7.-8.)

Ar Laipa paziņojumu par informācijas sniegšanu VP RRP Rīgas Brasas iecirknim par to, ka atbildot uz Valsts policijas Rīgas reģiona pārvaldes Rīgas Brasas iecirkņa 2018.gada 23.februāra vēstuli Nr.20/10/13 - 2801, informē, ka starp biedrību „Latvijas Izpildītāju un producentu apvienība” („Laipa”) un SIA „Bruņinieks MS” nav noslēgts līgums par maksājamo atlīdzību izpildītājiem un fonogrammu producentiem par mūzikas (no jebkura veida legāla avota) atskaņošanu viesnīcā „City hotel Teater” Rīgā, Bruņinieku ielā 6 bāra telpās. Neizpildot Autortiesību likuma un Autortiesību kolektīvā pārvaldījuma likuma prasības, tas ir, nenoslēdzot līgumu ar Laipa par mūzikas atskaņošanu publiskā vietā tiek nodarīts mantisks kaitējums tiesību īpašniekiem, jo: netiek apzināti blakustiesību subjekti, kuru mūzika tiek atskaņota; netiek iekasēta atlīdzība attiecīgajiem blakustiesību subjektiem. (1.1.11.)

Ar ĀKF „AS TV Play Baltics Latvijas filiāle” paziņojumu par informācijas sniegšanu VP RRP Rīgas Brasas iecirknim par to, ka ĀKF „AS TV Play Baltics Latvijas filiāle” ir saņēmusi Valsts policijas Rīgas reģiona pārvaldes Rīgas Brašas iecirkņa 2018.gada 21.februāra informācijas pieprasījumu Nr.20/10/13-2665. Jūsu pieprasījumā norādītā izriet, ka 2018.gada 28.janvārī uzsākta administratīvā pārkāpuma lieta, reģ. ENŽ Nr.365, par TV Play audiovizuālā satura publisku demonstrēšanu SIA „Bruņinieks MS” uz viena ekrāna bija ieslēgts kanāls „Viasat”. Uzņēmumi var izmantot „TV Play” pakalpojumu publiskai demonstrēšanai, ja starp pusēm noslēgtais līgums paredz šādas komersanta tiesības. Līdz ar to nav pieļaujama „TV Play”, tostarp kanāla „Viasat”, publiska demonstrēšana bez „TV Play” atļaujas, neatkarīgi no pārraides satura. „TV Play” norāda, ka SIA „Bruņinieks MS” nebija saņēmusi nepieciešamo licenci „TV Play” satura publiskai demonstrēšanai. „TV Play” ir uzskatāms par blakustiesību subjektu Autortiesību likuma 47.panta pirmās daļas izpratnē, un kā raidorganizācijai ir Autortiesību likuma 53.pantā atrunātās izņēmuma tiesības licencēt sava pakalpojuma publisku demonstrēšanu. Šo izņēmumu tiesību neievērošana aizskar „TV Play” likumiskās intereses. Ar prettiesisku „TV Play” kanālu publisku demonstrēšanu, proti, bez nepieciešamās licences, radīto zaudējuma apmēru aprēķina, vadoties pēc neiegūtās licences maksas, kas viesnīcu un restorānu sektoram nosakāma pēc TV ekrānu skaita, par vienu TV ekrānu maksājot 40 euro mēnesī. Līdz ar to, lai noteiktu konkrētā pārkāpuma rezultātā radītos zaudējumus ir nepieciešams konstatēt pārkāpuma ilgumu, ja tas bijis ilgstošs. Gadījumā, ja pārkāpums konstatēts attiecībā tikai uz vienu vakaru, licences maksa 40 euro būtu izdalāma ar 30 dienām, tā iegūstot nesaņemto samaksu. (1.1.14.-15.)

Ar Akka/Laa paziņojumu par SIA „Bruņinieks MS” VP RRP Rīgas Brasas iecirknim un pielikumā tam pievienotajiem licences līgumiem uz 10 lapām par to, ka autortiesību kolektīvā pārvaldījuma organizācija biedrība Autortiesību un komunikēšanās konsultāciju aģentūra/Latvijas Autoru apvienība ar SIA „Bruņinieks MS” ir noslēgusi sekojošus licenču līgumus un sabiedrība saņēmusi licences: 2012.gada 4.septembrī ir noslēgusi Licences līgumu Nr.3/5VN-000472-12 un saņēmusi licenci autoru darbu izmantojumam publiskā izpildījumā viesnīcas restorānā, kurš atrodas Bruņinieku ielā 6, Rīgā. Licence stājās spēkā 2012.gada 10.septembrī un ir spēkā arī patlaban, t.i., 2018.gada 7.martā; 2014.gada 11.decembrī

ir noslēgusi Licences līgumu Nr.3/5VN 574-14 un saņēmusi licenci autoru darbu izmantojumam publiskā izpildījumā viesnīcas foajē telpā, kura atrodas Bruņinieku ielā 6, Rīgā. Licence stājās spēkā 2015.gada 1.janvārī un ir spēkā arī patlaban, t.i., 2018.gada 7.martā. (1.1.20.-30.)

Ar lēmumu par Laipa pieteikumu par atzīšanu par cietušo administratīvā pārkāpuma lietā. (1.1.43.-47.)

Tiesnesis atzīst, ka norādītie pierādījumi pilnībā izslēdz jebkādas saprātīgas šaubas par to, ka SIA „Bruņinieks MS” vainīgā inkriminētā administratīvā pārkāpuma izdarīšanā.

Saskaņā ar Latvijas APK 32.pantu, uzliekot sodu, tiesa ņem vērā izdarītā pārkāpuma raksturu, pārkāpēja personību, viņa vainas pakāpi, mantisko stāvokli, atbildību mīkstinošos un pastiprinošos apstākļus.

Saskaņā ar Latvijas APK 33. un 34.pantu tiesa nekonstatē atbildību mīkstinošus un pastiprinošus apstākļus.

Latvijas APK 22. pants paredz, ka administratīvais sods ir atbildības līdzeklis un tiek piemērots, lai personu, kura izdarījusi administratīvo pārkāpumu, audzinātu likumu ievērošanas un sadzīves noteikumu cienīšanas garā, kā arī, lai tiesību pārkāpējs, neizdarītu jaunus pārkāpumus.

No Uzņēmumu reģistra ziņām redzams, ka SIA „Bruņinieks MS” nav maksātspējīga.

Nosakot sodu tiesa vadās no vidējās gada maksas par Laipa licenci, proti, sodam jānodrošina soda mērķis, lai pārkāpējs vairāk neizdarītu jaunus likumpārkāpumus, kā arī ņem vērā iepriekš spriedumā norādītos konstatētos vainīgās negatīvi raksturojošos apstākļus, proti, likumpārkāpums nav novērsts.

Ievērojot minēto un SIA „Bruņinieks MS” gatavību novērst likumpārkāpumu, tiesa atzīst, ka sods nosakāms zem inkriminētā panta sankcijā paredzētās vidējās robežas.

Attiecībā par Latvijas APK 155.⁸ pantā noteikto papildsodu, tiesa secina, ka attiecīgās tiesību normas daļā noteiktais obligāti izpildāmais papildsods attiecināms uz administratīvā pārkāpuma lietā izņemto autortiesību un blakustiesību objektu un datu nesēju, kurā tiek uzglabāti kontrafaktie autortiesību vai blakustiesību objekti.

Arī tiesību literatūrā ir norādīts, ka informācijas nesējs ir diskete, kompaktdisks, cietais disks (hardware) u.c. (*U.Ķinis. Noziedzīgi nodarījumi datortīklos (kibernozieģumi). – Rīga: Tiesu nama aģentūra, 2000, 105.-106. lpp.*).

Ņemot vērā, ka televizors ir priekšmets, kurā nevar uzglabāt informāciju, tas nav uzskatāms par autortiesību un blakustiesību pārkāpuma objektu un to nesēju, līdz ar to nav piemērojama konfiskācija.

Pamatojoties uz iepriekš minēto un vadoties no Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa 289.¹³, 289.¹⁶ un 289.¹⁸.panta, tiesnesis

nosprieda

sodīt sabiedrību ar ierobežotu atbildību „Bruņinieks MS”, reģistrācijas Nr.40003369554, par Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa 155.⁸pantā paredzētā pārkāpuma izdarīšanu ar naudassodu EUR 500 (pieci simti euro).

Naudas sodu samaksāt ne vēlāk kā 30 (trīsdesmit) dienu laikā no dienas, kad izsniegts sprieduma noraksts, bet, ja spriedums pārsūdzēts, ne vēlāk kā 30 (trīsdesmit) dienu laikā no dienas, kad paziņots, ka

sūdzība vai protests noraidīts. Naudas sods samaksājams – saņēmējam Valsts kasei, reģistrācijas Nr. 90000050138, saņēmēja iestāde: Valsts kase, BIC kods: TREL LV22, kontā LV34TREL1060191011100.

Naudas soda samaksas kvīts iesniedzama Rīgas pilsētas Vidzemes priekšpilsētas tiesā.

Spriedumu var pārsūdzēt 10 darba dienu laikā Rīgas apgabaltiesai, sūdzību iesniedzot Rīgas pilsētas Vidzemes priekšpilsētas tiesā.

Lēmuma pieejamības diena 2018.gada 1.oktobris.

Tiesnesis
V.Gaidukēvičs